FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Page 2 — 6301

Province Ontario — District No. 82 — S. District No. Sudbury — {Enumeration District / District du recenseur} No. 68 — {in / dans} Hanmer Township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par G. Bonin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE. / INSTRUCTION ET LANGUE.								
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or registered plan number. If in city, town or village, street and house number. If on indian reserve, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No du plan enregistré pour le canton ou la paroisse, cité, ville ou village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in lumber shanty", etc. / Endroit où la personne est employée, tel que "sur la ferme", "à la manufacture", "au chantier", etc.	Weeks employed in 1910 at other work (not stated in col. 24). / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux (non indiqués à la colonne 24).	Weeks employed in 1910 at chief occupation (stated in col. 24). / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal (indiqué à la colonne 24).	Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of overtime per day in chief occupation, if any. / Heures de travail supplémentaire par jour à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Total des salaires reçus en 1910 pour l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other employment, if any. / Total des salaires reçus en 1910 pour les autres emplois, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour for time employed by hour, if by piece, state which. / Taux du salaire par heure pour le temps employé à l'heure, s'il y a lieu.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per week or year. / Coût de l'assurance par semaine ou par année.	Months at school in 1911. / Mois d'école en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue habituellement parlée.	Age at which person left school. / Âge auquel la personne a quitté l'école.	Cost of instruction per year, if person is at a College or University. / Coût de l'instruction par année, si la personne fréquente un collège ou une université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Therand Albert		M	Son	S	Dec	1887	23	Ont			French	Canadian	Catholic																	yes	yes	F				
		" Lucien		M	Son	S	Sept	1890	20	"			"	"	"																	yes	yes	F				
17	17	Therand Moise	Lot 5 con 1	M	Head	M	Feb	1883	27	Que	1910		"	"	"					yes												yes	yes	F				
		" Delphine	" " "	F	Wife	M	Jan	1887	24	Que			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Louise	" " "	F	Daughter	S	March		4	Ont			"	"	"																	no	no	F				
		" Marie Jeanne	" " "	F	Daughter	S	May		2	"			"	"	"																	no	no	F				
15	15	Lemieux Adhelme	Lot 2 con 1	M	Head	M	April		20	Que			French	Canadian	Catholic	Farmer			yes	yes	Farm	40		70		350						yes	yes	F				
		" Marthine	" " "	F	Wife	M	Jan		22	Que			"	"	"																	no	no	F				
		" Emile	" " "	M	Son	S	Jan		3	"			"	"	"																	no	no	F				
		" Edmond	" " "	M	Son	S	Sept		1	"			"	"	"																	no	no	F				
19	19	Seguin Edmond	Lot 7 con 2	M	Head	M	April		25	Que			French	Canadian	Catholic				yes													yes	yes	F				
		" Laura	" " "	F	Wife	M	March		21	"			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Joseph Paul	" " "	M	Son	S	Aug		2	"			"	"	"																	no	no	F				
		" Marie Magdelaine	" " "	F	Daughter	S	Oct		1	"			"	"	"																	no	no	F				
20	20	Lepage Euclide	Lot 7 con 1	M	Head	M	Oct		28	Que			French	Canadian	Catholic	Farmer			yes													yes	yes	F				
		" Caroline	" " "	F	Wife	M	Sept		24	"			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Alphonse	" " "	M	Son	S	Aprel		9	Que			"	"	"	Farmer			yes					50		60		600				yes	yes	F				
		" Simeon	" " "	M	Son	S	Dec		4	"			"	"	"	Farmer			yes					20		60		200				no	no	F				
		" Napoleon	" " "	M	Son	M	May		27	"	1904		"	"	"	Farmer			yes													yes	yes	F				
		" Joseph	" " "	M	Sono	S	Aprile		22	"	1905		"	"	"	Farmer			yes													yes	yes	F				
		" Alfred	" " "	M	Sono	S	April		21	"	1905		"	"	"	Farmer			yes													yes	yes	F				
		" Mathilde	" " "	F	Daughter	M	March		23	"			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Ernest	" " "	M	Little son	S			4	"			"	"	"																	no	no	F				
		Bissonnette Irene	" " "	F	Domestic	S	April		17	"			"	"	"	Labourer			yes		Farm	40		70		320						yes	yes	F				
21	21	Lepage Euclide	Lot 7 con 2	M	Head	M	Sept		35	Que			French	Canadian	Catholic	Farmer			yes		Farm		35		70		350					yes	yes	F				
		" Celine	" " "	F	Wife	M	Oct		32	"			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Lina	" " "	F	Daughter	S	Jan		4	"			"	"	"																	no	no	F				
28	28	Lemieux Joseph	Lot 2 con 1	M	Head	M	Dec		33	Que			French	Canadian	Catholic	Farmer			yes													yes	yes	F				
		" Amelie	" " "	F	Wife	M	Dec		41	Que			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Wilfrid	" " "	M	Son	S	June		19	Que			"	"	"					yes													yes	yes	F				
		" Eliza	" " "	F	Daughter	S	August		20	Que			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Blanche	" " "	F	Daughter	S	Feb		16	Que			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Edgar	" " "	M	Son	S	March		14	Que			"	"	"																	no	no	F				
		" Virginia	" " "	F	Daughter	S	Jan		13	Que			"	"	"																	yes	yes	F				
23	23	Seguin Alexandre	Lot 6 con 2	M	Head	M	March		61	Que			"	"	"	Farmer			yes													yes	yes	F				
		" Emilda	" " "	F	Wife	M	Jan		55	"			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Ephicarpe	" " "	M	Son	S	Sept		15	Que			"	"	"	Labourer			yes													yes	yes	F				
		" Alvina	" " "	F	Daughter	S	April		17	Que			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Regina	" " "	F	Daughter	S	Feb		14	Que			"	"	"																6	yes	yes	F				
		" Marie Jeanne	" " "	F	Daughter	S	Jan		7	Que			"	"	"																	no	no	F				
		" Daniel	" " "	M	Son	S	April		22	Que			"	"	"	Labourer			yes		Seasonal work	40		70		480					yes	yes	F				
		" Elie	" " "	M	Son	S	Feb		20	Que			"	"	"	Farmer			yes		General work	40		70		480					yes	yes	F				
		" Alfred	" " "	M	Son	S	April		19	Que			"	"	"	Farmer			yes		General work	40		70		540					yes	yes	F				
24	24	Lecuyer Jean	Lot 7 con 1	M	Head	M	Feb		37	Que			French	Canadian	Catholic	Farmer			yes											1000		12	yes	yes	F				
		" Louise	" " "	F	Wife	M	Aug		37	Que			"	"	"																	yes	yes	F				
		" Jeannette	" " "	F	Daughter	S	Dec		2	Ont			"	"	"																	no	no	F				
		" Georgette	" " "	F	Daughter	S	March		2	Ont			"	"	"																	no	no	F				
		" Louis Bertrand	" " "	M	Son	S	July		10	Ont			"	"	"																	no	no	F				
		Bertrand Thelesmere	" " "	F	Mother-in-law	W	Sept		68	Que			"	"	"																	yes	yes	F				